

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВЕ**

**PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH**

Парох: Всесвітліший Протоієрей
Теодор Б. Чабала

Pastor: Very Rev. Archpriest
Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish's website: www.sacredheartucc.org



Marriages: Meet with the pastor **PRIOR TO SETTING A DATE!**

Вінчання: Зустрітись з парохом **ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!**

Baptism: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

Хрещення: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ'ЯЗКОВО** відвідати пароха.

Anointing of the Sick/Єлеопомазання: anytime upon request/ на прохання

Confessions/Сповідь: anytime upon request/ на прохання

**НЕДІЛЯ
РОЗСЛАБЛЕНОГО**

**SUNDAY OF THE
PARALYTIC**

Неділя 26 <i>Квітня</i>	8:30 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян 10:00 AM For God's blessings on Rev Philip Sandrick, OSBM <i>By Joan Grippe</i>	12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS) <i>St. Basil, priest-martyr, bishop of Amasia</i> <i>Св. Священномученик Василій, єпископ Амасійського</i>
27 <i>Monday</i>	<i>Нема літургії</i> <i>Св. Священномученика Симеона, родича Господнього</i>	<i>No liturgy</i> <i>The Holy Priest Martyr Simeon, relative of The Lord</i>
28 <i>Tuesday</i>	9:00 AM † Theresa Riegel <i>By Joan Grippe</i>	<i>The Holy Apostles James and Sosipater; the Holy Martyrs Dadas, Maximus and Quintilianus</i> <i>Свв. Апостолів Ясона і Сосипатра:</i>
<i>Wednesday</i> 29	9:00 AM † Orest Melnyk <i>By Ircha Sanyshyn</i> <i>Mid-Pentecost / Переполовнення</i>	<i>Свв. Дев'яти Мучеників, що в Кизиці; і преподобного Мемнона, чудотворця</i> <i>The Nine Holy martyrs of Cyzicus; the Venerable Memnon the Wonderworker</i>
30 <i>Thursday</i>	9:00 AM *For God's blessings on Jennie Cipar and family <i>By friends in home school group</i>	<i>The Holy Apostle James, brother of St. John the Evangelist and Theologian</i> <i>Св. Апостола Якова, брата св. Івана Богослова й Євангеліста</i>
<i>Friday</i> 1 <i>May</i>	9:00 AM † Terentiy & Yustyna Koruscianski <i>By grandson. Fr. Teodor and family</i>	<i>Блаженного Ісповідника Климентія Шептицького, архімандрит студитів</i> <i>Blessed Confessor Klymentiy Sheptytsky Archimandrite of the Studites</i>
2 <i>Saturday</i>	9:00 AM † For the deceased member of the Michnich Family	<i>Святого Отця нашого Атанасія Великого, архієпископ Олександрійського</i> <i>Our father among the saints Athanasius, archbishop of Alexandria</i>
Неділя 3 <i>травня</i>	8:30 AM *For God's blessings on and health of Maria Szmyrko <i>By Joan Grippe</i> 10:00 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян <i>Fr. Volodymyr Piso will be substituting</i>	<i>Our Venerable Father Theodosius, Hegumen of the Monastery of the Caves in Kyiv (Pecherska Lavra), founder of the monastic life in Ukraine</i> <i>Св. Преподобного Отця нашого Теодозія, ігумена монастиря Печерського Київського, зачинателя спільного життя в Україні</i> SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN НЕДІЛЯ САМАРЯНКИ



FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Diana and Gerry Bendz, Jaqueline Cipar, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Barbara Fullmer, Victor Galecki, Kathleen Grabowski, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Evan Hopkins, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany and Maria Szmyrko

Guthrie Towanda Skilled Nursing: Joseph Michnich

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz, Victor Galecki, and Joan Grippe

Просимо Молитву За

Здоров'я:

Свц. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клачаного, Іванни Грип, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ієнотік, Ольга Валега, і Марії Шмирко.

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner
\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

RENTALS PARISHIONERS ONLY

HALL: Personal event -- \$300.00
Baptism and funeral -- \$100.00
Tables – \$5.00; Chairs \$.50 per chair.
Notify pastor prior to borrowing.

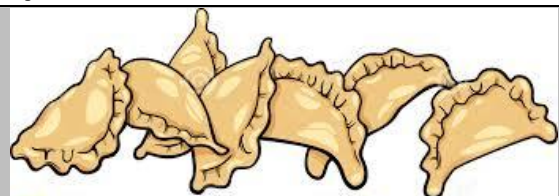
Sanctuary Candle Donation - \$15

SANCTUARY CANDLE

For the repose of the soul of

*** FOR GOD'S BLESSINGS ON UKRAINE**

04/26 – 05/02, 2026



WORK SCHEDULE FOR PYROHY AND HOLUBTSI

The work schedule is as follows:

- Monday** 9:00 AM Parboil Rice
4:00 PM Core cabbage
6:00 PM Holubtsi prep
- Tuesday** 9:00 AM Cook cabbage
6:00 PM make holubtsi
Peel Potatoes
- Wednesday** 5:30AM Cook Potatoes
8:30AM Make Pyrohy

РОЗКЛАД ПРАЦІ:

- понеділок** 9:00 год. приготівка голубці
4:00 год. приготівка капусти
- вівторок** 9:00 год. варимо капусту
6:00 год. вечером – чистимо картоплю і робимо голубці
- серєда** 5:30 год. рано – варимо картоплю
8:30 год. - робимо пироги



CEMETERY

Spring is here. It is time to make our cemetery clean and presentable. When upkeeping the graves of your beloved departed, please be mindful and throw any organic garbage (dirt, flowers, etc.) over the embankment, not in the trash containers. Also, please try to take as much non-organic garbage back home with you for disposal, **even if left by others.**

Sacred Heart Ukrainian Catholic Church		DONATED ITEMS
Family	Items	
† Michael & † Pauline Sanyshyn	1. Icon of the Archangel Gabriel; 2. English gospel cover; 3. Resurrection Banner	
Zenon & Chris Ivanonko	1. Icon of the “All-seeing Eye”;	
† Wasyl & † Irena Ivanonko	Station #13: Jesus is taken down from the cross	
† Korchynsky family	Copper Image of our Savior	
Zobniw Family	Icon of the Nativity of our Lord	
† Michael Czebiniak	Cross in island	
Stefan Diachuk and † Volodymyr Kowaliw	Base of Cross on island and of bell tower	
Walter & Chrystia Czebiniak and family	Leather Gospel in both languages	
Michnich Family	Church bell	
Olha Yarema	Blue embroidered banners	
Matthew and Chris Litwak	Icon of the Prophet Daniel and Station #4 Jesus meets his Mother	
† Theodora Zaharczuk	Silver Chalice set	
† Maria Krajnyk	Ukrainian Gospel	

50th ANNIVERSARY OF THE CHURCH BUILDING WILL BE NEXT YEAR. We are looking for information about the sponsorship of the icons and other parts of the interior for a booklet. Please send what you may remember by email to shucc@stny.rr.com

Ball-Skerpon Catholic War Veterans Sayre, PA Golf Tournament

To benefit the Scholarship Fund **Saturday, May 16** at 1 PM at Tomasso’s Golf Course. \$70 per player/\$280 per team. Dinner, Skins, Closest to the Pins, 50/50 & Lottery Tree will be held at the CWV Hall after golf tournament! Cash bar/ To register, please contact Commander Jim Barret, Jr. 607-331-1329.



APR 26	GROUP 2
MAY 3	KOZAK'S CIRCLE (LAST BAKE SALE)

НЕДІЛЯ РОЗСЛАБЛЕНОГО

до вісторок

На початок літургії: співається «Христос Воскрес» 3 рази, аж до віддання Пасхи

Тропар воскресний, голос 3: Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь.* Він смертю смерть подолав,* первістком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибин аду* і подав світові велику милість.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові;

Кондак Розслабленого голос 3: Душу мою, Господи, у гріхах всіляких і безглуздими діяннями тяжко розслаблену,* воздвигни божественним Твоїм заступництвом,* як і розслабленого воздвигнув Ти древньо,* щоб я кликав до Тебе, спасаючись:* Слава, Христе, владі Твоїй.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак Пасхи голос 8: Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний,* та адову зруйнував Ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкам – мироносицям звістивши: Радуйтеся,* і Твоїм апостолам* мир даруєш,* падшим подаєш воскресення.

Прокімен Воскресний голос 1: Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо ми надіялись на Тебе. (Пс 33,2)

Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. (Пс 33,1)

Алилуя: Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід (Пс. 88,2)

Стих: Бо сказав Ти: Повік милість збудується. (Пс. 88,3)

Замість «Достойно є»: Ангель сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться. Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти Чистая, красуйся. Богородице, востанням рождення Твого.

Причасний Пасхи: Тіло Христове прийміть* джерела безсмертного споживіть.

Причасний Недільний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. (Пс 148,1)

Алилуя. (3)

Замість «Благословен, хто йде ...» і «Ми бачили ...» співається: «Христос Воскрес».
Замість «Нехай сповниться ...» і «Нехай буде ім'я ...» співаємо «Христос Воскрес» (3).

Замість «Слава Отцю і Сину і Святому Духові ...» співається: «Христос Воскрес».
А на кінець літургії співаємо «Христос Воскрес ...» (3). І Св. тоді «І нам дарував життя вічне,» і вірні, «поклоняємось Його на третій день воскресіння.»

SUNDAY OF THE PARALYTIC

until Tuesday

At the beginning of Liturgy, “Christ is Risen” is sung 3 times, until the leave-taking of Pascha

Tropar Resurrectional Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice, for the Lord has done a mighty deed with His arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead; He saved us from the abyss of Hades and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit;

Kondak of the Paralytic Tone 3: Lord as of old You raised the Paralytic, lift my soul by Your divine presence, for by my many sins and foolish actions, I, too, am now afflicted and crippled. Raise me, that being saved I may cry to You: Glory to Your power, O merciful Christ.

Now and forever and ever. Amen

Kondak of The Resurrection Tone 8: Though You descended into a tomb, O Immortal One, yet You destroyed the power of Hades; and You rose as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women: Rejoice! And giving peace to Your Apostles: You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokimen Resurrectional Tone 1: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (Ps. 32:1)

Alleluia: (Ps 88/89): Of Your mercies, O Lord, I will sing forever; with my mouth I will proclaim Your truth from generation to generation. **Alleluia. (3)**

Verse: For You have said; “Mercy will be established forever. **Alleluia. (3)**

The irmos (instead of “It is truly proper”): The Angel cried out to the One full of grace; O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O new Jerusalem! For the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verse Pascha: Receive the body of Christ;* taste the fountain of immortality.

Communion Verse Sunday: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Ps. 148:1) **Alleluia. (3)**

At Communion, “Christ is Risen ... (1)” replaces “Blessed is He ...,” and “We have seen the true light ...” Instead of “Let our mouths be filled ...”, and “Blessed is the name of the Lord ...” we sing “Christ is Risen” three times. And at the end instead of “Glory be ...” we sing “Christ is Risen” once. After liturgy, we sing the tropar of the resurrection thrice; and after the last one, the priest sings: “And to us he has granted life eternal;” then the people, “we bow down before His resurrection on the third day.”